

# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

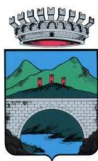
**REGOLAMENTO**  
**5ª EDIZIONE FESTIVAL NAZIONALE**  
**di TEATRO AMATORIALE**  
**"Paolo Dego"**  
**PREMIO CITTA' DI PONTE NELLE ALPI (BL)**

1. Il Comune di Ponte nelle Alpi (BL), in collaborazione con l'associazione culturale "Bretelle Lasche" organizza la 5ª edizione del Festival nazionale di teatro amatoriale "Paolo Dego", Premio Città di Ponte nelle Alpi;
2. Possono partecipare al Festival, conformemente a quanto stabilito dal presente bando, tutte le Compagnie o Gruppi teatrali non professionisti con sede legale sul territorio nazionale
3. I lavori presentati possono essere italiani o stranieri. Dovranno essere rappresentati in lingua italiana o in vernacolo. Qualora i testi siano in vernacolo, dovranno essere rappresentati in maniera comprensibile, pur mantenendo la cadenza dialettale.
4. Non possono essere proposte per l'edizione 2010 opere rappresentate in finale nell'edizione precedente. Le opere finaliste del 2009 sono state le seguenti:
  - *Il ratto di Arianna* - Testo canovaccio della Commedia dell'Arte
  - *Xanax – Brillante psicodramma* - di Angelo Longoni
  - *Tre vite in affitto* – Testo di Oberon liberamente tratto dallo spettacolo Entretres
  - *Scene da un matrimonio*- di Ingmar Bergman
  - *I promessi sposi* - di Alessandro Manzoni
5. La domanda di partecipazione dovrà essere **redatta, pena l'esclusione, utilizzando l'allegato modello** e dovrà essere indirizzata a:

Comune di Ponte nelle Alpi – Biblioteca civica  
Frazione Cadola 52/A  
32014 PONTE NELLE ALPI (BL)

La domanda dovrà pervenire **entro, e non oltre, il 31.12.2009 a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento (farà fede la data di spedizione riportata sul plico dall'ufficio postale mittente)**; Il Comune non si assume alcuna responsabilità nel caso la domanda non dovesse pervenire, a causa di disfunzioni del servizio postale, prima dell'inizio delle operazioni di selezione da parte dell'apposita Commissione.

Alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti, dichiarazioni e materiali.



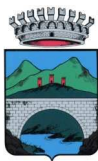
# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

- titolo, autore e traduttore (se opera straniera), numero dei tempi o atti, durata dell'opera teatrale, nonché i dati relativi alle eventuali musiche inserite all'interno dello spettacolo (autore editore titolo e temi) ;
- Durata dello spettacolo e eventuale suddivisione in atti
- Breve nota relativa alla trama dell'opera messa in scena
- Videoregistrazione obbligatoria in VHS o DVD dell'intero spettacolo proposto. Tale materiale non verrà restituito, ma verrà conservato presso la Biblioteca civica, che ne garantisce la non riproduzione
- Cd contenente il/i brani musicali più significativi dello spettacolo
- Altro eventuale materiale illustrativo dello spettacolo (fotografie, recensioni, note sull'autore, note di regia)
- Dichiarazione che l'opera è priva di vincoli sulla possibilità di rappresentazione in pubblico
- Dichiarazione in merito alla tutela o meno del testo e delle musiche;
- Copia liberatoria ENPALS attestante l'attività amatoriale del Gruppo/Compagnia/Associazione (in alternativa Copia dell'iscrizione ad una federazione di Teatro amatoriale (F.I.T.A. – U.I.L.T.)). L'iscrizione alle suddette Federazioni per il 2010 deve pervenire a questo Comune entro il 28.02.2010.
- Elenco completo del cast artistico e tecnico con l'indicazione, per ogni componente, degli estremi della tessera sociale che dà diritto alla copertura assicurativa; in mancanza di ciò il Gruppo/Compagnia/Associazione dovrà munirsi di polizza assicurativa verso terzi e trasmetterla in copia
- Note sull'attività del gruppo
- Dati del Gruppo/Compagnia/Associazione con relativo indirizzo e Partita IVA e/o Codice fiscale
- Generalità complete del rappresentante legale del Gruppo/Compagnia/Associazione con recapiti telefonici e indirizzo e-mail
- Autodichiarazione da parte del legale rappresentante attestante la conformità di **tutto** materiale utilizzato (scenografie, costumi, impianti luci e audio, ...) alle vigenti norme di legge in materia di sicurezza e antincendio.
- **Dichiarazione** di aver preso visione del regolamento
- Autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. N. 196/2003.
- Quota di iscrizione al Festival di **€ 35,00** a mezzo conto corrente postale 11874328 intestato al Comune di Ponte nelle Alpi – Servizio tesoreria, indicando nella causale: **Iscrizione Festival Teatro amatoriale 2010 (la attestazione di pagamento dovrà essere allegata alla domanda di partecipazione).**

Tutte le spese di spedizione delle opere presentate competono ai concorrenti .

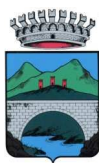
6. Ogni Gruppo/Compagnia/Associazione può iscriversi con una sola opera teatrale



# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

7. Le selezioni per l'ammissione delle **5 compagnie finaliste** saranno effettuate da una Commissione esterna formata da esperti di teatro che visionerà le videoregistrazioni degli spettacoli iscritti. La Commissione procederà anche alla **segnalazione** di altri **3** Gruppi/Compagnie/Associazioni. Le operazioni di selezione inizieranno il giorno **4.01.2010**. Una apposita Giuria, sempre scelta dal Comune, avrà il compito di visionare le cinque compagnie finaliste durante la loro esibizione al Piccolo teatro "G. Pierobon" e di stilare la classifica finale.
8. Le decisioni della Commissione e della Giuria sono inappellabili e insindacabili.
9. Alla Compagnia/Gruppo/Associazione primo classificato sarà assegnato un **premio di € 800,00** (al netto dell'IVA).
10. Nel caso in cui una delle compagnie finaliste, per cause proprie, dopo la stampa di tutto il materiale promozionale, rinunci alla sua esibizione, l'organizzazione si riserva di applicare una penale che possa almeno coprire i costi fissi a suo carico; la eventuale assenza di uno dei finalisti implicherà l'ammissione del primo dei Gruppi/Compagnie/Associazioni selezionati.
11. Le compagnie finaliste sono tenute a comunicare tempestivamente eventuali variazioni nel cast. A insindacabile giudizio dell'organizzazione ciò potrà determinarne l'esclusione e il subentro di una delle tre compagnie selezionate.
12. La data attribuita a ciascuno dei finalisti sarà comunicata entro e non oltre il **16.02.2010** e dovrà essere accettata incondizionatamente, pena l'esclusione dalla manifestazione con la conseguente ammissione del primo dei Gruppi/Compagnie/Associazioni selezionati. Il festival verrà realizzato indicativamente nelle seguenti date:  
  
sabato 13 marzo 2010  
sabato 20 marzo 2010  
sabato 27 marzo 2010  
sabato 10 aprile 2010  
sabato 17 aprile 2010  
sabato 24 aprile 2010
13. I Gruppi/Compagnie/Associazioni ammessi alla fase finale del Festival dovranno dare **conferma via fax, telegramma o e-mail** di accettazione della data fissata per la rappresentazione **entro e non oltre 5 giorni dall'avvenuta comunicazione**.
14. Ai Gruppi/Compagnie/Associazioni ammessi alle finali del Festival sarà corrisposto la somma **di € 850,00** (ottocentocinquanta) al netto dell'IVA a titolo definitivo di rimborso spese previa presentazione di fattura.
15. I Gruppi/Compagnie/Associazioni assegnatari di un premio si impegnano a presenziare con almeno un loro rappresentante alla serata finale di premiazione.



# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

## 16. Ospitalità:

- Per i gruppi provenienti da località distanti oltre km 350 sarà offerta ospitalità completa per un giorno (una colazione, un pranzo, una cena e un pernottamento);
- Per i gruppi provenienti da località poste ad una distanza compresa tra i 0 e 349 km sarà offerto un pranzo.

L'ospitalità è intesa per i soli artisti in locandina + 1 regista + 2 tecnici + 2 assistenti fino ad un massimo di 15 persone. Nulla è dovuto a chi non usufruisce dell'ospitalità prevista.

## 17. L'organizzazione mette a disposizione delle compagnie finaliste il "Piccolo Teatro G. Pierobon", sede della manifestazione, il giorno fissato per la rappresentazione stessa in orario da concordare con gli organizzatori.

Le misure del palco sono: boccascena mt 6,20, profondità mt 4,30 e larghezza mt 13,00

Ogni Gruppo/Compagnia/Associazione dovrà:

- attenersi rigorosamente alle disposizioni del Direttore di palcoscenico del teatro;
- essere totalmente autosufficiente per quanto riguarda scene, costumi, attrezzature tecniche, e personale di palcoscenico; relativamente all'impianto luci e audio l'organizzazione mette a disposizione un impianto base che sarà specificato in dettaglio ai finalisti con apposita scheda tecnica;
- rendere completamente libero il palcoscenico al massimo due ore dopo la fine dello spettacolo;

## 18. L'organizzazione declina ogni responsabilità circa eventuali incidenti di palcoscenico che potrebbero danneggiare cose e persone prima, durante e dopo l'esecuzione dello spettacolo. Eventuali danni di qualsiasi natura agli impianti, alle strutture e alle attrezzature del teatro o del palcoscenico saranno addebitate alla compagnia;

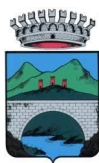
## 19. Per ragioni organizzative o per cause di forza maggiore le date degli spettacoli potrebbero subire delle variazioni;

## 20. I partecipanti devono **dichiarare formalmente** che hanno preso visione del regolamento e autorizzano la raccolta e il trattamento e la eventuale divulgazione dei dati personali inviati ai sensi del D. Lgs. N. 196/2003.

## 21. L'iscrizione al Festival di teatro amatoriale "Paolo Dego - Premio Città di Ponte nelle Alpi" comporta l'accettazione integrale del regolamento.

## 22. Eventuali controversie saranno regolate dal Foro di Belluno.

## 23. Ai sensi del D. Lgs. n.196/2003, si informa che il trattamento dei dati personali forniti o comunque acquisiti è finalizzato all'espletamento della presente gara ed avverrà



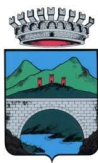
# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

nel Comune di Ponte nelle Alpi con l'utilizzo di procedure anche informatiche, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi. Agli interessati sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. n.196/2003 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione di legge, nonché di opporsi al trattamento per motivi legittimi. Il titolare del trattamento è il Comune di Ponte nelle Alpi. Il Responsabile dell'Ente designato cui rivolgersi per l'esercizio dei vostri diritti è il dr. Jago Da Boit - Capo settore Affari generali del Comune di Ponte nelle Alpi - tel. 0437/986711.

Ponte nelle Alpi, 22.10.2009

Il Responsabile del Settore  
Affari Generali  
Dott. Jago Da Boit



# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

**BANDO**  
**5^ EDIZIONE DEL FESTIVAL NAZIONALE**  
**di TEATRO AMATORIALE**  
**"Paolo Dego"**  
**PREMIO CITTA' DI PONTE NELLE ALPI (BL)**

Il Comune di Ponte nelle Alpi (BL), in collaborazione con l'associazione culturale "Bretelle Lasche" organizza la 5^ edizione del Festival nazionale di teatro amatoriale "Paolo Dego", Premio Città di Ponte nelle Alpi;

Possono partecipare al Festival, conformemente a quanto stabilito dal presente bando, tutte le Compagnie o Gruppi teatrali non professionisti con sede legale sul territorio nazionale

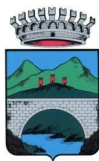
I lavori presentati possono essere italiani o stranieri. Dovranno essere rappresentati in lingua italiana o in vernacolo. Qualora i testi siano in vernacolo, dovranno essere rappresentati in maniera comprensibile, pur mantenendo la cadenza dialettale.

La domanda di partecipazione dovrà essere redatta, pena l'esclusione, utilizzando l'allegato modello e dovrà essere indirizzata a:

Comune di Ponte nelle Alpi – Biblioteca civica  
Frazione Cadola 52/A  
32014 PONTE NELLE ALPI (BL)

La domanda dovrà pervenire **entro, e non oltre, il 31 dicembre 2009 a mezzo plico raccomandato con avviso di ricevimento ( farà fede la data di spedizione riportata sul plico dall'ufficio postale mittente)**; Il Comune non si assume alcuna responsabilità nel caso la domanda non dovesse pervenire, a causa di disfunzioni del servizio postale, prima dell'inizio delle operazioni di selezione da parte dell'apposita Commissione. Le operazioni inizieranno il giorno **4.01.2010**. Una apposita Giuria, sempre scelta dal Comune, avrà il compito di visionare le cinque compagnie finaliste durante la loro esibizione al Piccolo teatro "G. Pierobon" e di stilare la classifica finale. Il festival verrà realizzato indicativamente nelle seguenti date:

sabato 13 marzo 2010  
sabato 20 marzo 2010  
sabato 27 marzo 2010  
sabato 10 aprile 2010  
sabato 17 aprile 2010  
sabato 24 aprile 2010



# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

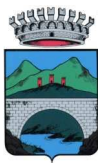
Provincia di Belluno

Al primo classificato sarà assegnato un premio di **€ 800,00** (al netto dell'IVA).

Alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti, dichiarazioni e materiali.

- titolo, autore e traduttore (se opera straniera), numero dei tempi o atti, durata dell'opera teatrale, nonché i dati relativi alle eventuali musiche inserite all'interno dello spettacolo (autore editore titolo e temi) ;
- Durata dello spettacolo e eventuale suddivisione in atti
- Breve nota relativa alla trama dell'opera messa in scena
- Videoregistrazione obbligatoria in VHS o DVD dell'intero spettacolo proposto. Tale materiale non verrà restituito, ma verrà conservato presso la Biblioteca civica, che ne garantisce la non riproduzione
- Cd contenente il/i brani musicali più significativi dello spettacolo
- Altro eventuale materiale illustrativo dello spettacolo (fotografie, recensioni, note sull'autore, note di regia)
- Dichiarazione che l'opera è priva di vincoli sulla possibilità di rappresentazione in pubblico
- Dichiarazione in merito alla tutela o meno del testo e delle musiche;
- Copia liberatoria ENPALS attestante l'attività amatoriale del Gruppo/Compagnia/Associazione (in alternativa Copia dell'iscrizione ad una federazione di Teatro amatoriale (F.I.T.A. – U.I.L.T.)). L'iscrizione alle suddette Federazioni per il 2010 deve pervenire a questo Comune entro il 28.02.2010.
- Elenco completo del cast artistico e tecnico con l'indicazione, per ogni componente, degli estremi della tessera sociale che dà diritto alla copertura assicurativa; in mancanza di ciò il Gruppo/Compagnia/Associazione dovrà munirsi di polizza assicurativa verso terzi e trasmetterla in copia
- Note sull'attività del gruppo
- Dati del Gruppo/Compagnia/Associazione con relativo indirizzo e Partita IVA e/o Codice fiscale
- Generalità complete del rappresentante legale del Gruppo/Compagnia/Associazione con recapiti telefonici e indirizzo e-mail
- Autodichiarazione da parte del legale rappresentante attestante la conformità di **tutto** materiale utilizzato (scenografie, costumi, impianti luci e audio, ...) alle vigenti norme di legge in materia di sicurezza e antincendio.
- **Dichiarazione** di aver preso visione del regolamento
- Autorizzazione al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. N. 196/2003.
- Quota di iscrizione al Festival di **€ 35,00** a mezzo conto corrente postale 11874328 intestato al Comune di Ponte nelle Alpi – Servizio tesoreria, indicando nella





# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

causale: **Iscrizione Festival Teatro amatoriale 2010 (la attestazione di pagamento dovrà essere allegata alla domanda di partecipazione).**

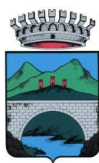
- Fotocopia documento di riconoscimento valido del Legale Rappresentante, Presidente, ecc.

Ai sensi del D. Lgs. n.196/2003, si informa che il trattamento dei dati personali forniti o comunque acquisiti è finalizzato all'espletamento della presente gara ed avverrà nel Comune di Ponte nelle Alpi con l'utilizzo di procedure anche informatiche, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità, anche in caso di eventuale comunicazione a terzi. Agli interessati sono riconosciuti i diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. n.196/2003 ed in particolare il diritto di accedere ai propri dati personali, di chiederne la rettifica, l'aggiornamento e la cancellazione, se incompleti, erronei o raccolti in violazione di legge, nonché di opporsi al trattamento per motivi legittimi. Il titolare del trattamento è il Comune di Ponte nelle Alpi. Il Responsabile dell'Ente designato cui rivolgersi per l'esercizio dei vostri diritti è il dr. Jago Da Boit - Capo settore Affari generali del Comune di Ponte nelle Alpi - tel. 0437/986711.

Ponte nelle Alpi, 22.10.2009

Il Responsabile del Settore  
Affari Generali  
Dott. Jago Da Boit





**COMUNE DI PONTE NELLE ALPI**

Provincia di Belluno

**OGGETTO: Domanda di partecipazione alla**

**5<sup>A</sup> EDIZIONE DEL FESTIVAL NAZIONALE**

**di TEATRO AMATORIALE**

**"Paolo Dego"**

**PREMIO CITTA' DI PONTE NELLE ALPI (Belluno)**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_

nato a \_\_\_\_\_, il \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_

via \_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_

Presidente, Legale Rappresentante, ecc. \_\_\_\_\_

del Gruppo, Compagnia, Associazione denominata \_\_\_\_\_

con sede in \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_ P.I. \_\_\_\_\_

tel. \_\_\_\_\_ cell. \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

### **CHIEDE**

di partecipare alla 5° Edizione del Festival nazionale di Teatro Amatoriale "Paolo Dego – Premio Città di Ponte nelle Alpi" con:

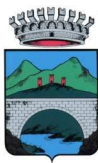
titolo dell'opera \_\_\_\_\_

tutelata SI ☐ NO ☐

autore \_\_\_\_\_

traduttore \_\_\_\_\_

durata \_\_\_\_\_ n. degli atti \_\_\_\_\_ scene \_\_\_\_\_



# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

musiche autore/editore \_\_\_\_\_

titolo/tema \_\_\_\_\_

tutelate SI ☐ NO ☐

A tale scopo

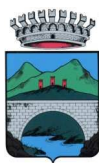
## DICHIARA

ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR n. 445/2000 e sotto la propria personale responsabilità :

1. di aver preso visione del regolamento della 5<sup>a</sup> edizione del Festival nazionale del teatro Amatoriale "Paolo Dego" - Premio Città di Ponte nelle Alpi, e di accettarlo integralmente.
2. che l'opera è priva di vincoli sulla possibilità di rappresentazione in pubblico
3. che tutto il materiale utilizzato è conforme alle vigenti norme di legge in materia di sicurezza e antincendio.
4. che tutti i componenti della compagnia, artisti e tecnici, di cui all'allegato elenco sono in possesso della tessera sociale che dà diritto alla copertura assicurativa (indicare gli estremi della tessera, in caso contrario dovrà essere stipulata apposita polizza assicurativa da allegare alla domanda)

## ALLEGA

- breve nota relativa alla trama dell'opera messa in scena
- videoregistrazione (obbligatoria) in VHS o DVD dell'intero spettacolo proposto.
- Cd contenente il/i brani musicali più significativi dello spettacolo
- Copia liberatoria ENPALS attestante l'attività amatoriale del Gruppo/Compagnia/Associazione (in alternativa copia dell'iscrizione ad una federazione di Teatro amatoriale (F.I.T.A. - U.I.L.T.)). L'iscrizione alle suddette Federazioni per il 2010 deve pervenire a questo Comune entro il 28.02.2010.
- Altro materiale illustrativo dello spettacolo \_\_\_\_\_
- Note sull'attività del Gruppo \_\_\_\_\_
- Attestazione del pagamento della quota di iscrizione di € 35,00
- Fotocopia del documento di riconoscimento valido del sottoscrittore della domanda



# COMUNE DI PONTE NELLE ALPI

Provincia di Belluno

## AUTORIZZA

il Comune di Ponte nelle Alpi al trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. N. 196/2003, per le finalità indicate nel bando della 5<sup>a</sup> edizione del Festival nazionale del teatro Amatoriale "*Paolo Dego*", Premio Città di Ponte nelle Alpi.

\_\_\_\_\_, lì \_\_\_\_\_

FIRMA

\_\_\_\_\_